

worship and oral instruction. These have also been prepared by missionaries, and we now have two good versions of the Bible in mandarin, and complete or partial versions in the Shanghai, Ningpo, Fuchow, Canton, Hakka, Amoy and Kin-hwa dialects.

It appears then that instead of one translation of the Bible in a "lingo" corresponding to an "obscure Negro dialect of Louisiana," the missionaries in China have prepared in the classical language (not counting four versions of the Bible which have been superseded by better ones) five versions now in use, besides nine versions in different spoken dialects.

It seems strange that a person could visit the ports of China, even hastily, without gaining at least that general or elementary knowledge of the languages of China which can easily be obtained, even at home, by reading almost any work on China. It is stranger still that any one should undertake to enlighten the public on a subject of which he is so manifestly ignorant.

J. L. NEVIUS.

*Chfoo.*